

## Umowa

### **powierzenia przetwarzania danych osobowych**

zawarta w dniu ..... r. w Radomiu pomiędzy:

**Powiatem Radomskim**, z siedzibą przy ulicy Tadeusza Mazowieckiego 7, 26-600 Radom, NIP: 9482604208, REGON: 670223110 zwanym w treści umowy **Udostępniającym** lub **Powierzającym**, reprezentowanym przez Zarząd, w imieniu którego działają:

1. Waldemar Trelka – Przewodniczący Zarządu
2. Krzysztof Murawski – Członek Zarządu

**a**

.....

**NIP:** ....., **REGON:** .....

zwanym w treści umowy **Zgłaszającym** lub **Przetwarzającym**, reprezentowaną przez:

- 1) .....

zwani każdy z osobna **Stroną**, a łącznie **Stronami**.

Na podstawie §5 ust. 1 - 7 zawartej pomiędzy Stronami umowy nr PODGIK/..... z dnia ..... której przedmiotem jest udostępnianie Zgłaszającemu możliwości korzystania z serwisu znajdującego się w domenie internetowej, pod adresem : <https://radom.geoportal2.pl> zwanym dalej serwisem, Strony postanowiły zawrzeć umowę o następującej treści:

### **§ 1.**

1. Dla potrzeb niniejszej umowy, o ile z treści i celu umowy nie wynika inaczej, przyjmuje się następujące znaczenie dla poniżej wymienionych sformułowań:

- a) umowa** – oznacza niniejszą umowę wraz z załącznikami;
- b) umowa główna** – oznacza umowę nr PODGIK/..... z dnia ..... zawartą przez Strony, której przedmiotem jest: umożliwienie dostępu Zgłaszającemu do serwisu znajdującego się w domenie internetowej, pod adresem : <https://radom.geoportal2.pl>, (pod warunkiem nieprzerwanego prowadzenia działalności gospodarczej w dziedzinie geodezji i kartografii )
- c) ustawa** – ustawa z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2019 r., poz. 1781 z późn. zm.);
- d) RODO** – Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.U.UE.L.2016.119.1);
- e) dane osobowe** – oznaczają informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej („osobie, której dane dotyczą”). Osobą fizyczną możliwą do zidentyfikowania jest osoba, którą można bezpośrednio lub pośrednio zidentyfikować, w szczególności na podstawie identyfikatora takiego jak imię i nazwisko, numer identyfikacyjny, dane o lokalizacji, identyfikator internetowy lub jeden

bądź kilka szczególnych czynników określających fizyczną, fizjologiczną, genetyczną, psychiczną, ekonomiczną, kulturową lub społeczną tożsamość osoby fizycznej;

- f) **przetwarzanie danych osobowych** – oznacza operację lub zestaw operacji wykonywanych na danych osobowych lub zestawach danych osobowych w sposób zautomatyzowany lub niezautomatyzowany, taką jak zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie;
  - g) **naruszenie ochrony danych osobowych** – oznacza naruszenie bezpieczeństwa prowadzące do przypadkowego lub niezgodnego z prawem zniszczenia, utracenia, zmodyfikowania, nieuprawnionego ujawnienia lub nieuprawnionego dostępu do danych osobowych przesyłanych, przechowywanych lub w inny sposób przetwarzanych;
  - h) **PUODO** – oznacza Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych;
  - i) **organ nadzorczy** – organ nadzorczy, o którym mowa w art. 4 pkt 21 i 22 RODO;
  - j) **IOD** – inspektor ochrony danych, o którym mowa w art. 37-39 RODO.
2. W przypadku zastosowania w niniejszej umowie pojęć zdefiniowanych w umowie głównej pojęcia te będą rozumiane przez Strony zgodnie z znaczeniem nadanym im zgodnie z umową główną.

## § 2.

1. Przedmiotem umowy jest uregulowanie wzajemnych zobowiązań Stron w zakresie powierzenia przetwarzania określonych danych osobowych i ich ochrony.
2. Powierzający powierza Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych w zakresie określonym w **Załączniku nr 1** do umowy, zwanych dalej odpowiednio „**dane osobowe**”, obejmujących wszelkie dane zawarte w dokumentacji geodezyjnej przekazywanej do państwowego zasobu geodezyjnego, wykorzystywanych w ramach realizacji niniejszej umowy, tylko i wyłącznie w celu i zakresie niezbędnym do realizacji umowy głównej.
3. Przetwarzający zobowiązuje się do przetwarzania tych danych osobowych wyłącznie w **celu** i w **zakresie** określonym niniejszą umową.
4. Powierzenie przetwarzania danych osobowych, o których mowa w ust. 2, następuje w celu właściwego wywiązania się przez Przetwarzającego ze zobowiązań określonych w umowie głównej.

**Charakter** przetwarzania wynika z umowy głównej i określony jest rolą Przetwarzającego jako podmiotu świadczącego usługę danych z PZGiK szczebla powiatowego, w celu ich publikacji.

5. Przetwarzający nie będzie przetwarzał powierzonych danych osobowych w celach własnych.
6. Powierzenie przetwarzania danych osobowych, o których mowa w ust. 2, następuje w zakresie określonym w Załączniku nr 1 do umowy, w którym określony został również **rodzaj** danych osobowych oraz **kategorie** osób, których dane dotyczą.
7. Strony postanawiają, że niniejsza umowa oraz umowa główna będą traktowane jako udokumentowane **polecenie** administratora do przetwarzania, o którym mowa w RODO.
8. Począwszy od dnia zawarcia umowy, Przetwarzający jest uprawniony do przetwarzania danych osobowych poprzez wykonywanie wszelkich czynności uzasadnionych wykonywaniem umowy oraz poleceń i instrukcji Powierzającego pozostających w związku z umową. Operacje przetwarzania danych osobowych nie mogą powodować utraty integralności, poufności bądź dostępności danych osobowych zgromadzonych w bazach danych

Powierzającego. Przetwarzający nie jest uprawniony do jakiegokolwiek dalszego wykorzystywania i udostępniania danych osobowych.

### **§ 3.**

1. Przetwarzający oświadcza, że znane mu są obowiązki wynikające z przepisów RODO, które zobowiązany jest wykonywać podmiot przetwarzający dane osobowe na zlecenie administratora danych.
2. Powierzający i Przetwarzający zobowiązują się do przestrzegania przepisów i wymogów umowy, ustawy oraz RODO.
3. Powierzający oświadcza, że jest administratorem danych osobowych, o których mowa w § 2 ust. 2 umowy.
4. Przetwarzający zobowiązuje się wykonać zobowiązania określone w niniejszej umowie z należytą starannością.

### **§ 4.**

1. Powierzający zobowiązuje się, że podczas realizacji umowy będzie ściśle współpracować z Przetwarzającym w zakresie dotyczącym przetwarzania danych osobowych powierzonych na podstawie umowy, w tym będzie niezwłocznie informować Przetwarzającego o wszystkich okolicznościach mających lub mogących mieć wpływ na wykonanie niniejszej umowy.
2. Przetwarzający zobowiązuje się współpracować w szczególności w zakresie żądań osoby, której dane dotyczą oraz do informowania Powierzającego o skierowaniu do Przetwarzającego żądań przez osobę, której dane dotyczą.
3. Przetwarzający oświadcza, że przed rozpoczęciem przetwarzania danych osobowych, o którym mowa w § 2 ust. 2 umowy, podejmie po swojej stronie odpowiednie środki bezpieczeństwa, do których podjęcia jest zobowiązany zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami.

### **§ 5.**

1. Do przetwarzania danych osobowych mogą być dopuszczone jedynie osoby posiadające imienne upoważnienie do przetwarzania danych osobowych.
2. Przetwarzający zobowiązuje się do podjęcia działań, zmierzających do tego, aby osoby, które zostały upoważnione do przetwarzania danych osobowych, zachowały w tajemnicy te dane osobowe oraz sposoby ich zabezpieczenia, w szczególności:
  - 1) zastosuje niezbędne środki zabezpieczenia określone w art. 28 i art. 32 rozporządzenia RODO,
  - 2) zapewni, że każda osoba, która zostanie upoważniona do przetwarzania danych osobowych będących przedmiotem umowy, zostanie przed ich przetwarzaniem zobowiązana do zachowania tych danych w tajemnicy, także po ustaniu zatrudnienia,
  - 3) udzieli na każde żądanie Powierzającego, informacji na temat przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych,
  - 4) udzieli Powierzającemu informacji o wynikach kontroli prowadzonych przez podmioty uprawnione w zakresie przetwarzania danych osobowych wraz z informacją na temat zastosowania się do wydanych w wyniku tych kontroli zaleceń,
  - 5) udostępni Przetwarzającemu wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków spoczywających na nim jako podmiocie przetwarzającym oraz umożliwi Powierzającemu lub upoważnionym pracownikom Powierzającego przeprowadzenie kontroli, współpracując przy działaniach naprawczych i sprawdzających,

- 6) zastosuje się do zaleceń pokontrolnych przekazanych przez Przetwarzającego.
3. Przetwarzający ponosi odpowiedzialność, tak wobec osób trzecich, jak i wobec Powierzającego, za szkody powstałe w związku z nieprzestrzeganiem ustawy, RODO oraz za przetwarzanie powierzonych do przetwarzania danych osobowych niezgodnie z niniejszą umową.

#### **§ 6.**

1. Każda ze stron zobowiązuje się przez czas obowiązywania umowy oraz przez czas nieoznaczony po jej rozwiązaniu lub wygaśnięciu (z dowolnej przyczyny) do zachowania w poufności wszelkich informacji związanych z zabezpieczeniami technicznymi, organizacyjnymi lub innymi środkami zabezpieczającymi przetwarzanie danych osobowych stosowanymi po stronie którejkolwiek ze Stron w związku z realizacją umowy i podjęcia działań aby osoby uzyskujące te informacje od którejkolwiek ze Stron zachowały je w tajemnicy także po wygaśnięciu zawartych z tymi osobami umów o pracę, umów cywilnoprawnych lub porozumień, na podstawie których osoby te świadczyły pracę/usługi na rzecz którejkolwiek ze Stron.
2. Powierzający od dnia zawarcia niniejszej umowy przekazywać będzie Przetwarzającemu dokumenty zawierające dane osobowe w sposób zabezpieczony przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabranieniem przez osobę nieuprawnioną, przetwarzaniem z naruszeniem powszechnie obowiązujących przepisów a także ich zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem. W tym celu Powierzający stosuje odpowiednie środki techniczne i organizacyjne zapewniające stopień bezpieczeństwa odpowiadający poziomowi ryzyka naruszenia praw lub wolności osób fizycznych.

#### **§ 7.**

1. Miejscem wykonywania umowy, w zakresie powierzonych na podstawie umowy danych osobowych są obszary przetwarzania danych Przetwarzającego.
2. Jeżeli powierzone dane osobowe są przetwarzane w formie elektronicznej w obszarach przetwarzania danych, Przetwarzający zapewnia środki techniczne i informatyczne niezbędne do zgodnego z obowiązującymi przepisami wykonania umowy, w tym środki bezpiecznej łączności teleinformatycznej.
3. W sytuacjach tego wymagających, gdy miejscem wykonywania umowy są obszary przetwarzania danych Powierzającego, udostępni on środki techniczne i informatyczne niezbędne do zgodnego z obowiązującymi przepisami wykonania umowy.
4. Przetwarzający zapewnia, że przetwarzanie przez niego danych osobowych w formie tradycyjnej (papierowej) będzie się odbywało wyłącznie na terytorium Polski. Jeżeli powierzone dane osobowe są przetwarzane w formie elektronicznej na serwerach i nośnikach danych Przetwarzającego, serwery i nośniki te nie mogą znajdować się poza obszarem Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

#### **§ 8.**

1. Przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy danych osobowych powierzonych mu w związku z wykonywaniem umowy, a w szczególności do tego, że nie będzie w okresie obowiązywania umowy i po jej wygaśnięciu: przekazywać, wykorzystywać lub ujawniać danych osobowych uzyskanych od Powierzającego osobom nieupoważnionym oraz że dane te wykorzystywane będą wyłącznie w celach, jakie zostały w umowie wymienione.

2. Przetwarzający zobowiązuje się przestrzegać tajemnicy powierzonych danych osobowych i sposobów ich zabezpieczenia i nie przetwarzać ich w sposób inny niż określony umową. Powyższe zobowiązanie nie wyłącza obowiązku zachowania innych tajemnic wynikających z powszechnie obowiązujących przepisów prawa.
3. Przetwarzający zobowiązuje się w szczególności do:
  - a) nie wykonywania kopii danych osobowych dla celów niezwiązanych z umową;
  - b) nie gromadzenia danych osobowych w jakikolwiek inny sposób niż związany z realizacją umowy.
4. Obowiązek zachowania tajemnicy, o której mowa w ust. 1 i 2, jest nieograniczony w czasie.
5. Obowiązek zachowania tajemnicy, o której mowa w ust. 1 i 2, dotyczy również pracowników i innych osób, którymi Przetwarzający posługuje się przy wykonywaniu niniejszej umowy lub przy okazji wykonywania umowy głównej.

#### **§ 9.**

1. Po stwierdzeniu lub wykryciu zdarzenia stanowiącego lub mogącego stanowić naruszenie ochrony danych osobowych, Przetwarzający zobowiązany jest zgłosić je Powierzającemu bez zbędnej zwłoki, w formie pisemnej, nie później jednak niż w ciągu 24 godzin od momentu jego stwierdzenia lub wykrycia. Zgłoszenie powinno uwzględniać co najmniej charakter naruszenia ochrony danych, w tym w miarę możliwości wskazywać kategorię i przybliżoną liczbę osób, których dane dotyczą oraz kategorie i przybliżoną liczbę wpisów danych osobowych, których dotyczy naruszenie.
2. Przetwarzający informuje także Powierzającego o wszelkich przypadkach naruszenia przepisów prawa dotyczących ochrony powierzonych danych osobowych, w szczególności o każdym przypadku naruszenia bezpieczeństwa oraz tajemnicy danych osobowych lub ich niewłaściwego użycia.

#### **§ 10.**

1. Umowa niniejsza zostaje zawarta na czas nieokreślony, z zastrzeżeniem postanowień poniższych ustępów.
2. W przypadku wcześniejszego rozwiązania (z dowolnej przyczyny) umowy głównej rozwiązaniu ulega również niniejsza umowa.
3. Przetwarzanie danych osobowych powierzonych do przetwarzania Przetwarzającemu zgodnie z umową odbywać się będzie w okresie obowiązywania niniejszej umowy.
4. Przetwarzający nie ma prawa do wykorzystania zgromadzonych danych osobowych w jakimkolwiek celu po rozwiązaniu niniejszej umowy.

#### **§ 11.**

1. W przypadku rozwiązania umowy, Przetwarzający zobowiązany jest do niezwłocznego, ale nie później niż w terminie do 7 dni roboczych:
  - a) zaprzestania wszelkiego przetwarzania powierzonych mu danych osobowych;
  - b) zwrotu wszystkich posiadanych danych osobowych, których przetwarzanie zostało mu powierzone.

#### **§ 12.**

1. Strony będą dążyć do polubownego rozstrzygnięcia wszelkich sporów, jakie mogą wyniknąć w związku z interpretacją lub wykonywaniem umowy.

2. Jeżeli działanie podjęte w myśl ust. 1 nie przyniosą rezultatu zadowolającego obie Strony, sądem właściwym do rozstrzygnięcia wszelkich sporów wynikających z niniejszej umowy jest sąd powszechny dla siedziby Przetwarzającego.
3. Integralną częścią umowy są załączniki wymienione w treści niniejszej umowy.
4. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z których dwa otrzymuje Powierający i jeden egzemplarz Przetwarzający.

Załączniki:

- 1) *Załącznik nr 1 – Zakres danych osobowych powierzonych do przetwarzania Wykonawcy oraz rodzaj danych osobowych oraz kategorie osób, których dane dotyczą.*

**POWIERZAJĄCY**

**PRZETWARZAJĄCY**

1. ....

1. ....

2. ....

**KLAZULA INFORMACYJNA**

1. Administratorem danych osobowych jest Starostwo Powiatowe w Radomiu reprezentowane przez Starostę z siedzibą w Radomiu przy ul. T. Mazowieckiego 7, tel. (48) 36-55-801, adres e-mail: powiat@radompowiat.pl
  2. Dane kontaktowe do Inspektora Ochrony Danych: Beata Kiełbana-Kubik - Starostwo Powiatowe w Radomiu, ul. T. Mazowieckiego 7, 26-600 Radom, pok. 124, tel. (48) 36-55-801 wew. 181; (48) 340-40-64 wew. 181, e-mail: bkubik@spradom.eu
  3. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane zgodnie z:
    - a) art. 6 ust. 1 lit. a ogólnego Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (zwanego w dalszej części RODO) na podstawie zgody w celu publikacji danych zawartych w umowie w Elektronicznym Rejestrze Umów,
    - b) art. 6 ust. 1 lit. b RODO w celu zawarcia i realizacji umowy,
    - c) art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na Administratorze, tj. przechowywania danych na podstawie ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (Dz. U. 2020, poz. 164) i Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych (Dz. U. 2011, Nr 14 poz. 67),
    - d) art. 6 ust. 1 lit. e w celu wykonania zadań i obowiązków w ramach sprawowania władzy publicznej wynikających z przepisów ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. 2020 poz. 920) i ustaw szczególnych.
  4. Pani/Pana dane osobowe będą mogły być przekazywane wyłącznie podmiotom upoważnionym z mocy prawa.
  5. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres obowiązywania umowy, a po jego upływie przez okres niezbędny do umożliwienia jej prawidłowej obsługi, zabezpieczenia lub dochodzenia ewentualnych roszczeń oraz wypełnienia obowiązku prawnego Administratora, o którym mowa w pkt. 3 lit. c klauzuli. Okres przetwarzania danych osobowych może zostać każdorazowo przedłużony jeśli wystąpi inna uzasadniona prawnie potrzeba administratora do przetwarzania tych danych przez dłuższy okres.
  6. Pani/Pana dane będą przechowywane nie dłużej, niż wynika to z przepisów prawa, zgodnie z instrukcją kancelaryjną (okres archiwizacji – 5 lat).
  7. Przysługuje Pani/Panu prawo do:
    - a) dostępu do treści danych osobowych, do ich sprostowania oraz w zakresie wynikającym z przepisów do ich usunięcia, jak również prawo do ograniczenia ich przetwarzania,
    - b) wycofania zgody na przetwarzanie danych osobowych, ale cofnięcie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem,
    - c) wniesienia skargi do organu nadzorczego, jeśli Pani/Pana zdaniem, przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy prawa.
  8. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale niezbędne dla realizacji celu określonego w pkt. 3 klauzuli.
- Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych przez Administratora, o którym mowa w pkt. 1 w celu wskazanym w pkt. 3 klauzuli.

.....  
(czytelny podpis)

Załącznik nr 1 do umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych z dnia .....

**Zakres danych osobowych powierzonych do przetwarzania Wykonawcy oraz rodzaj danych osobowych oraz kategorie osób, których dane dotyczą.**

I.

Lp.	Nazwa programu/systemu/podsystemu/ewidencji/rejestru/procesu itp.	
1.	<b><u>A. Nazwa:</u></b>	Ewidencja gruntów i budynków
	<b><u>B. Kategoria osób, których dane dotyczą:</u></b>	Właściciele, wierzycieli użytkownicy oraz inne osoby władające gruntami, budynkami lub lokalami.
	<b><u>C. Rodzaj danych osobowych:</u></b>	dane zwykłe
	<b><u>Zakres danych:</u></b> 1) nazwiska i imiona; 2) imiona rodziców; 3) płeć; 4) numer dokumentu tożsamości; 5) numer PESEL; 6) adres zamieszkania oraz zameldowania na pobyt stały; 7) kraj miejsca zamieszkania; 8) informacja, że osoba nie żyje,	